

Franckesche Stiftungen zu Halle

Nouveau Parlement, C'est à dire Dialogues François-Allemands, Fort-agréables & même fort-courts, pour en faciliter l'Intelligence aussi bien que ...

Mauger, Claude

Nürnberg, 1711

VD18 13418432

Cinquante Deuxième Dialogue. Entre un Voyageur & la Servante du logis.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-201551



Cinquante Deuxième Zwischen und Funffzigstes Gespräch.

Entre un Voyageur & Zwischen einem Reisenden
la Servante du und des Wirths
logis. Magd.

Servante, faites mon lit & Magd! machet mein Bett/
me donnez des draps und gebt mir weiße
blancs. Lein-Tücher [Bett-Tü-
cher.]

Apportez-moy d'autres draps. Bringt mir andere Lein-Tücher
[Levlächer.]

Pourquoy Monsieur? Warum mein Herr?
Ceux-cy ne sont pas nets. Diese seynd nicht sauber.
Ils furent blanchis hier. Sie seynd gestern gewaschen
worden.

Excusez-moy, ils ont déjà servi. Verzeihet mir / sie haben schon
gedienet / [seynd schon ge-
braucht worden.]

Je vous donneray quèque chose. Ich will euch etwas geben [ver-
se, si vous m'en donnez de chren] wann ihr mir weiße
blancs & nets. und saubere gebt.

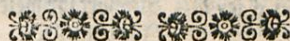
En voila d'autres. Da seynd andere.

Monsieur, il est tems de se lever. Herr/es ist Zeit auffstehens.

Va-t-on partir? Will man gleich fort?

Tout le monde est déjà levé. Jedermann ist schon auf.

Je m'habilleray donc. So will ich mich denn [auch]
anlegen.



Cin-